

MODEL SS-7000A
80-Watt Quadruplex Stereo Music Center

NATIONAL

STEREO

PANASONIC



Create Concert-Hall Ambiance..... Quadruplex Sound!



If you wish to make the sound a part of your room, not simply out of speakers, just like listening to a live performance in a concert hall, National Panasonic's SS-7000A offers the answer...Quadruplex sound. A sophisticated matrix circuit built into the receiver section of the SS-7000A takes all sonic information from conventional 2-channel stereo program sources and surrounds you with sound through four speaker systems (front and rear) to improve spaciousness and add a dimension of depth to simulate true concert-hall acoustics for your full enjoyment of music.

Recréez l'ambiance d'une salle de concert.....avec le Son Quadruplex

Si vous voulez que le son fasse partie de votre pièce, non pas seulement au moyen de haut-parleurs, mais comme si vous assistiez à un concert dans une salle, le SS-7000A de National Panasonic vous donne la réponse... le son Quadruplex. Un circuit matriciel élaboré incorporé à la section réceptrice du SS-7000A remasse toutes les informations sonores émises par les sources sonores stéréophoniques à deux canaux conventionnelles. Vous trouvez alors, par le truchement de quatre enceintes acoustiques (avant et arrière) enveloppé de sons d'une spaciousité et d'une profondeur accrues simultanément, pour votre plus grand plaisir musical, l'acoustique d'une salle de concert.

Cree un ambiente de salas de conciertos....Sonidos Quadruplex

Si Ud. quiere que los sonidos lleguen a formar parte de su cuarto, y no únicamente emanados por altavoces, así como se sienten en una ejecución viva en una sala de conciertos, el modelo SS-7000A de National Panasonic le dará la realización de su sueño... sonidos Quadruplex. Un intrincado circuito matriz incorporado a la sección del receptor del SS-7000A absorbe, todos los sonidos provenientes de fuentes de programa estereofónicas de 2 canales y lo circunda a Ud. de sonidos por doquiera por medio de un sistema de 4 altavoces (delanteros y traseros) para dar más amplitud al espacio y añadir una dimensión de profundidad que imite mejor la acústica de una sala de concierto para poder disfrutar más a lleno de sonidos musicales.

4-Pole MOS FET Tuner

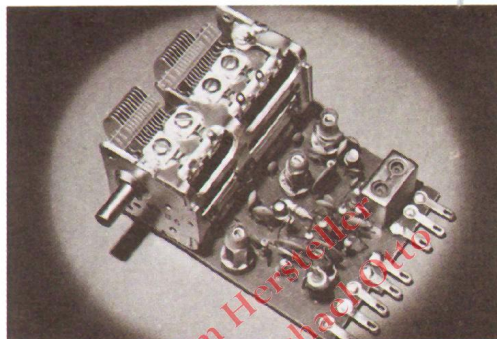
Assures high sensitivity for strong, pleasing performance. Four tuned FM IF stages provide excellent selectivity for enjoyment of even a weak signal adjacent to stronger ones. AFC on FM assures absolutely stable FM broadcast reception.

Syntonisateur à FET (Transistor à Effet de Champ) MOS quadripôle.

Vous garantit un rendement d'une haute sensibilité, puissant et agréable. Quatre étages IF sur bande FM vous offrent une excellente sélectivité et un captage des signaux faibles adjacents aux signaux forts. Le AFC (Contrôle Automatique de Fréquence) sur bande FM vous assure une réception parfaitement stable des émissions FM.

Sintonizador MOS FET tetrapolar

Garantiza elevada sensibilidad para un rendimiento fuerte y deleitable. Cuatro etapas sintonizadas de frecuencia intermedia en la modulación de frecuencia brindan una excelente selectividad para poder disfrutar aun de las señales débiles que se encuentran junto a otras más fuertes. AFC (=control automático de frecuencia) en FM garantiza recepciones absolutamente estables de las transmisiones en FM.



Blackout Lumina-Band Tuning Dial

Sharply lights up for optimum visibility and easy, quick, pinpoint station targeting when the power is switched on. Linear-scale FM dial makes station selection easy. Attractive green Lumina-Band indicates the frequency precisely.

Cadran de syntonisation Noir/Lumineux

Son éclairage vif vous offre une visibilité maximum pour un repérage facile et rapide des stations lorsque l'appareil est en marche. La graduation linéaire du cadran FM vous permet de choisir facilement les stations. Son élégante "Lumina-Band" verte indique la fréquence avec précision.

Cuadrante de sintonización Lumina-Band en negro oscuro

Se ilumina claramente brindando una óptima visibilidad y una rápida y exacta sintonización de la estación al encender la corriente. El cuadrante de FM estilo escala lineal facilita aún más la selección de las estaciones. La atrayente Lumina-Band verde señala la frecuencia con toda precisión.

True Direct-Coupled ITL-OTL-OCL Amplifier Circuitry

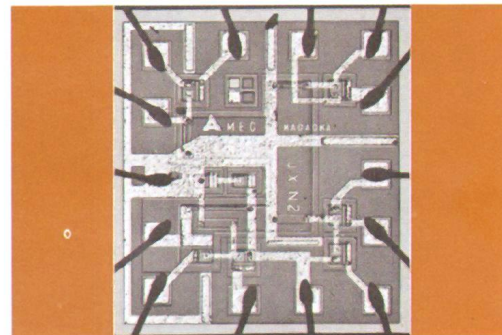
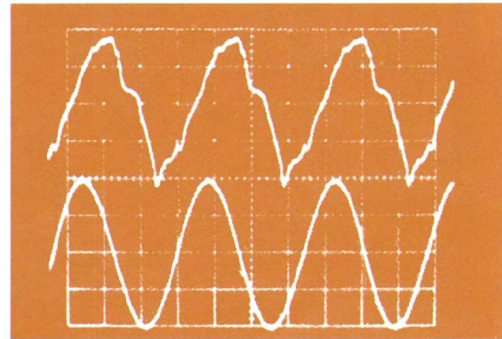
Operates on matched positive and negative DC supply voltages. The sources of drawbacks in amplifier characteristics...the input transformer, the output transformer and the output capacitor...are eliminated to shorten the distance between you and music.

Véritable circuit d'amplificateur ITL-OTL-OCL à couplage direct

Fonctionne sur des tensions de courant continu à positif et négatif adaptés. Les sources d'inconvénients dans les caractéristiques de l'amplificateur (le transformateur d'entrée, de sortie et le condensateur de sortie) ont été éliminées afin de diminuer la distance entre la musique et vous.

Circuito de amplificador ITL-OTL-OCL de acoplamiento directo

Funciona con voltajes de corriente directa negativa y positiva iguales. Las fuentes de retroceso de las características del amplificador...los transformadores de entrada y salida y la resistencia de salida...han sido todos eliminados para hacer más corta la distancia entre Ud. y la música.



IC Preamplifier

Eliminates complicated wiring and assures unexcelled performance. The advanced preamplifier circuit is made on a microscopic silicon chip with all required interconnections. The latest advance of space-age electronics...Integrated Circuitry.

Preamplificateur à Circuits Intégrés

Il élimine les câblages compliqués et vous assure un rendement sans égal. Le circuit élaboré du preamplificateur est monté sur un morceau microscopique de silicium avec toutes les interconnexions nécessaires. Les Circuits Intégrés...dernière découverte dans le domaine de l'électronique d'avant-garde.

Preamplificador con CI (circuito integrado)

Elimina las complicadas conexiones de los cables y asegura un estupendo rendimiento. El moderno circuito del preamplificador ha sido producido en astillas de silicio microscópicas con todas las conexiones necesarias. El más reciente adelanto en la electrónica de la era del espacio...lo circuito integrado!

Built-In Quadruplex Matrix

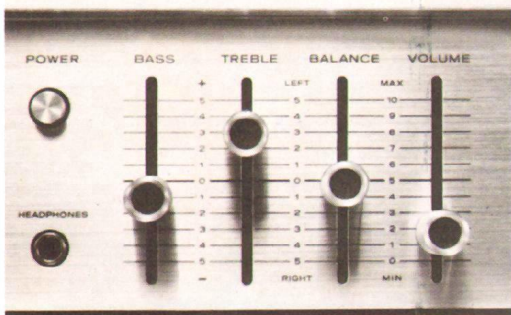
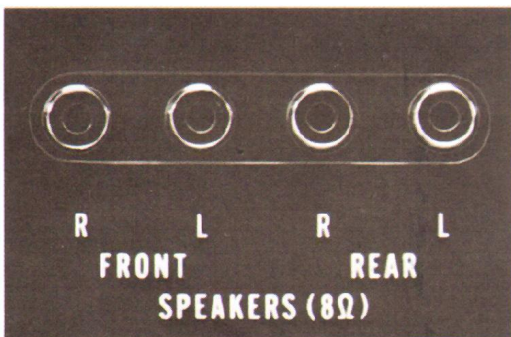
Adds the dimension of depth and improves spaciousness for your enjoyment of music and simulates true concert-hall acoustics from conventional 2-channel stereo program sources. All you have to do is add a pair of speaker systems for the rear channels.

Circuit matriciel Quadruplex incorporé

Pour votre plus grand plaisir musical, il ajoute une dimension de profondeur, améliore la spaciousité sonore et recrée au maximum l'acoustique d'une salle de concert transmise par les sources sonores stéréophoniques à 2 canaux conventionnelles. Il vous suffit d'ajouter un jeu de deux enceintes acoustiques pour les canaux arrière.

Matriz Quadruplex Incorporada

Añade una dimensión de profundidad y mejora el espacio para poder disfrutar mejor de la música y brinda la verdadera acústica de una sala de conciertos con los sonidos provenientes de fuentes de programas estereofónicos corrientes de 2 canales. Todo lo que Ud. tendrá que hacer no es más que añadir un par de sistemas de altavoces a los canales posteriores.



Slide-Lever Audio Controls

These controls permit exact adjustment of bass, treble, balance and volume to the acoustics of your listening room. Accurate rocker-type switches for the stereo/mono mode selector, 2-channel/4-channel stereo mode selector, tape monitor switch, and loudness on/off switch.

Commandes audio à leviers-curseurs

Ces commandes vous permettent de régler avec exactitude les graves, les aigus, l'équilibre et le volume aux conditions acoustiques de votre pièce. Commutateurs précis, type va-et-vient, pour le sélecteur de mode stereo/mono, le sélecteur de mode stéréo 2 canaux/4 canaux, le contrôleur auditif de la bande, les haut-parleurs principaux, l'intensité sonore marche/arrêt.

Controles para Audio tipo Palanca Corrediza

Precisos interruptores tipo oscilante para el selector de modo estéreo/mono, para el selector de estado estereofónico de 2 canales/4 canales, para el interruptor de control de cinta, para el interruptor de los altavoces principales y para el interruptor de encendido/apagado (=ON/OFF) de intensidad sonora.

4-Speed Automatic Turntable

Permits playing of as many as six records automatically, or individual records manually. The dynamically balanced, heavy, aluminum diecast 11" turntable platter and powerful motor assure constant rotation at any speed with minimum rumble and wow.

Tourne-disques automatique à 4 vitesses

Vous permet de passer jusqu'à six disques automatiquement, ou un disque manuellement. Le plateau du tourne-disques en aluminium moulé, lourd et dynamiquement équilibré, d'un diamètre de 28 cm, ainsi qu'un moteur puissant assurent une rotation régulière et le minimum de pleurage, quelle que soit la vitesse.

Plato Giratorio Automático de 4 velocidades

Permite tocar hasta 6 discos automáticamente y hace asimismo posible la ejecución individual a mano. El plato giratorio dinámicamente balanceado, pesado y de aluminio fundido de 28 cm. y el robusto motor aseguran una rotación constante a cualquier velocidad con un mínimo de retumbos y ululaciones.



Advanced Moving-Magnet Cartridge with Diamond Stylus

Features high trackability across the entire audible spectrum with superb channel separation. The non-resonant, low-mass tubular tonearm assures true center-of-groove stereo tracking, and the diamond stylus keeps wear of your records and stylus to a minimum.

Tête de pick-up à aimant mobile et aiguille en diamant

Parcourt avec précision tout le spectre audible et sépare magnifiquement les canaux. Le bras de lecture tubulaire léger et non résonnant, permet à l'aiguille une course parfaitement au centre du sillon. L'aiguille en diamant assure un minimum d'usure de vos disques et de l'aiguille.

Moderno Cartucho Magnético Movedizo con Púa de Diamante

Ofrece un perfecto seguimiento a través de todo el espectro audible con estupenda separación de canales. El brazo sonoro tubular no resonante y de masa reducida garantiza un seguimiento estereofónico del centro del surco, y la púa de diamante reduce al mínimo desgaste de los discos y de la misma púa.

2-Way Acoustic Suspension Speaker Systems

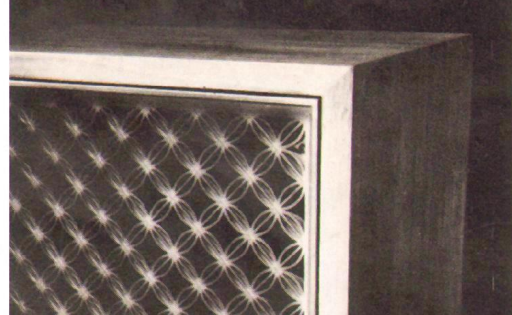
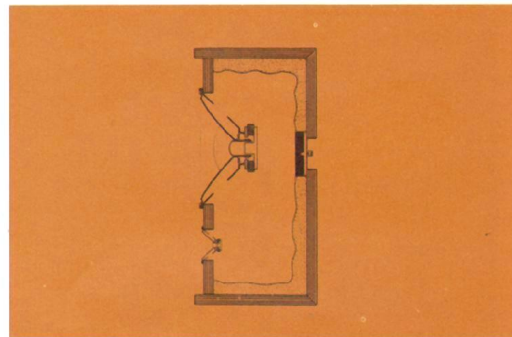
Fill your room with uncolored natural stereophonic sound of 40 to 20,000 Hz at the peak music power output of 80 watts. A 16 cm (6½") high-compliance woofer and a 5 cm (2") wide-dispersion horn tweeter with an advanced crossover network for each system.

Enceintes acoustiques pneumatiques à 2 voies

Elles emplissent votre pièce d'un son stéréophonique de toute clarté, de 40 à 20,000 Hz à une sortie de 80 watts (puissance musicale de pointe). Haut-parleur de 16 cm pour les graves et de 5 cm pour les aigus avec réseau de séparation élaboré pour chaque enceinte.

Sistema de Altoparlantes de Suspensión Acústica de Doble Sentido

Llena el local con sonidos estereofónicos naturales y genuinos desde 40 a 20,000 Hz a la salida de potencia musical máxima de 80 vatios. Un altavoz "woofer" de alto rendimiento de 16 cm. y uno "tweeter" de 5 cm. de amplia dispersión con una moderna red de cruce para cada uno de los sistemas.



Hand-Crafted Speaker Cabinets with Lattice Grille

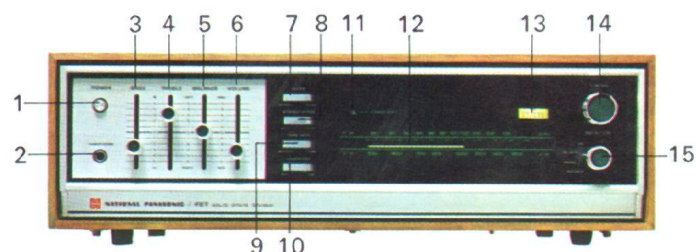
Fit easily into any bookshelf to enhance home decor. The perfectly air-tight enclosures are finished in oiled-walnut of matched design and have a beautiful hand-crafted lattice grille. The same oiled-walnut finish for the center unit and the turntable base.

Coffret des enceintes acoustiques treillisé à la main

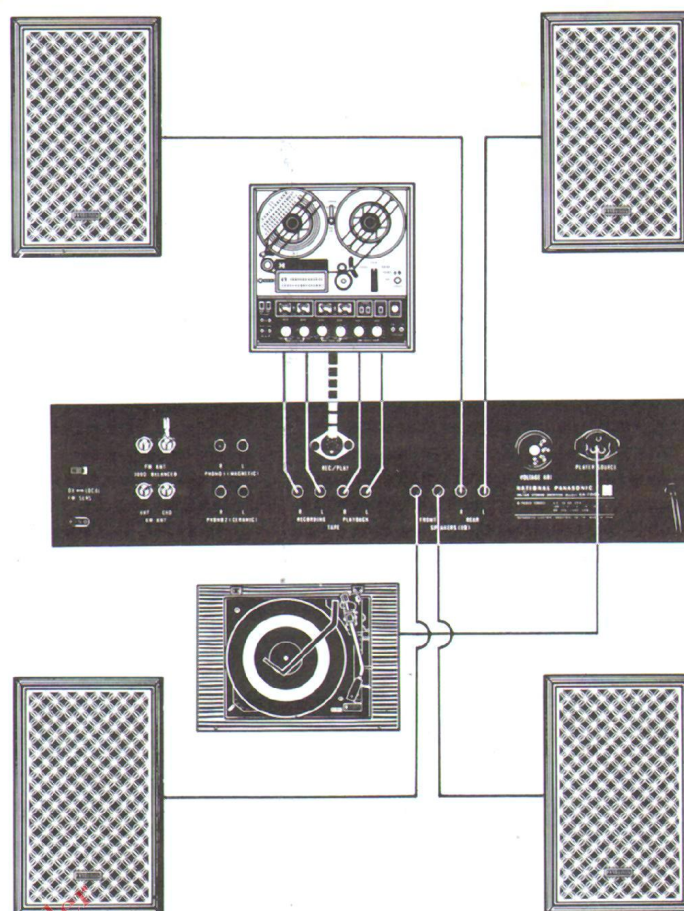
Se placent facilement sur n'importe quelle étagère et rehaussent le décor de votre intérieur. Les enceintes acoustiques, parfaitement hermétiques, sont finies noyer, assorties, et décorées d'un treillis façonné à la main. L'appareil central et la base du tourne-disques sont également finis noyer.

Caja del Altavoz trabajada a mano con Rejilla tipo persiana

Se encaja fácilmente en cualquier estantería de libros encuadrando perfectamente con la decoración de la habitación. Las cajas herméticamente cerradas tienen un acabado en nogal aceitado de encantadora presentación y una bonita rejilla tipo persiana de trabajada a mano. Idéntico acabado en nogal aceitado para el equipo central y para la base del plato giratorio.



- | | | |
|-----------------|--------------------------|----------------------------|
| 1 Power ON/OFF | 8 2CH/4CH, Selector | 15 Program Source Selector |
| 2 Headphones | 9 Tape Monitor | 16 Speed Selector |
| 3 Bass | 10 Loudness | 17 Inside Force Canceller |
| 4 Treble | 11 Stereo Eye | 18 Cueing |
| 5 Balance | 12 Illuminated Dial Face | 19 Record Size Selector |
| 6 Volume | 13 Tuning Meter | |
| 7 Mode Selector | 14 Tuning knob | |



Specifications

AMPLIFIER SECTION

Music Power:	80 W (PMPO) in Quadraplex
	45 W (IHF) in Quadraplex
Harmonic Distortion:	0.3% (at minimum)
	1.0% (at rated output)
Power Bandwidth:	10 Hz~40 kHz
Frequency Response:	25 Hz~25 kHz
Input Sensitivity & Impedance:	
PHONO 1	3 mV/50 kΩ
PHONO 2	150 mV
TAPE	500 mV/100 kΩ
S/N Ratio:	
PHONO 1	60 dB
PHONO 2	60 dB
TAPE	70 dB
Tone Control:	
BASS	±11 dB (at 100 Hz)
TREBLE	±11 dB (at 10 kHz)
Loudness Control:	+8 dB (at 100 Hz), +4 dB (at 10 kHz)
Damping Factor:	20 (at 8 Ω)
Recorder Output Level:	100 mV (PIN), 30 mV (DIN)

FM TUNER SECTION

Frequency Range:	87.5~108 MHz
Usable Sensitivity:	1.9 μV (20 dB Quieting)
	2.5 μV (IHF) ±3 dB
Harmonic Distortion:	0.4%
S/N Ratio:	55 dB
Capture Ratio:	2.5 dB
Stereo Separation:	38 dB

AM TUNER SECTION

Frequency Range:	525~1605 kHz
Usable Sensitivity:	18 μV (IHF)

TURNTABLE SECTION

Type:	Fully Automatic
Speed:	16 $\frac{2}{3}$, 33 $\frac{1}{3}$, 45 and 78 rpm
Turntable:	11" Aluminum Diecast
Motor:	4-Pole Outer Rotor Synchronous
Wow and Flutter:	0.3% (WRMS)
Rumble:	44 dB (DIN B)
Tonearm:	Static-Balanced Tubular Arm
Cartridge:	Moving-Magnet
Stylus:	Diamond

SPEAKER SECTION

Type:	Air-Suspension, 2-Way 2-Speaker
Speaker Unit:	6 $\frac{1}{2}$ " (16 cm) High-Compliance Woofer
	2" (5 cm) Horn Tweeter
Frequency Response:	40~20 kHz
Crossover Frequency:	2 kHz
Network:	12 dB/Octave

GENERAL

Power Source:	100~115/115~130/200~225/ 225~250V 50/60 Hz
Power Consumption:	60 W
Cabinet:	Walnut
Dimensions (W × H × D):	
Center Unit	18 $\frac{7}{16}$ " × 5 $\frac{7}{8}$ " × 14 $\frac{7}{16}$ " (469 × 149 × 367 mm)
Turntable	18 $\frac{7}{16}$ " × 7 $\frac{3}{8}$ " × 13 $\frac{3}{4}$ " (469 × 194 × 350 mm)
Speaker	11 $\frac{11}{16}$ " × 18 $\frac{3}{8}$ " × 6 $\frac{3}{4}$ " (297 × 467 × 172 mm)
Weight:	
Center Unit	18 lb 12 oz (8.5 kg)
Turntable	15 lb 7 oz (7 kg)
Speaker	9 lb 15 oz (4.5 kg) each

Specifications are subject to change without notice for further improvement.

NATIONAL
MATSUSHITA ELECTRIC

National and Panasonic are the brandnames of Matsushita Electric